

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. PREAMBOLO

1. ACCOR SA (in appresso denominata "ACCOR") sfrutta il sito Web www.thalassa.com, sito di prenotazione di programmi di cure con o senza alloggio presso gli stabilimenti Thalassa sea & spa del Gruppo ACCOR.
2. Il sito permette la prenotazione negli alberghi dei diversi marchi del Gruppo ACCOR che offrono terapie.
3. Il Cliente dichiara di aver ottenuto da ACCOR tutte le informazioni necessarie.
4. Qualsiasi prenotazione di una prestazione di servizi effettuata tramite il sito Web www.thalassa.com presuppone la consultazione e l'accettazione completa e senza riserve delle condizioni generali e delle condizioni di vendita del listino prenotato.
5. Il consenso del Cliente in merito alle presenti condizioni generali e alle condizioni di vendita del listino prenotato viene pronunciato contestualmente alla prenotazione; nessuna prenotazione è possibile senza tale consenso.
6. Al Cliente è riservata la facoltà di memorizzare e sottoporre a editing le presenti condizioni generali utilizzando le funzionalità standard del proprio browser o computer.
7. Nel sito vengono fornite le seguenti informazioni:
 - • le note legali, che consentono una identificazione precisa di ACCOR e ne indicano la ragione sociale, l'indirizzo in cui ha sede, l'indirizzo di posta elettronica, il numero di telefono, la sede sociale, se è soggetta all'imposta sul valore aggiunto ed è identificata da un numero individuale, il numero individuale di identificazione, se la sua attività è soggetta a un regime di autorizzazione, il nome e l'indirizzo dell'autorità che ha rilasciato tale autorizzazione, se è membro di una professione regolamentata, il riferimento alle regole professionali applicabili, il titolo professionale, lo Stato membro nel quale è stato concesso nonché il nome dell'ordine o dell'organismo professionale al quale è iscritta e, se diverso, l'indirizzo dello stabilimento responsabile dell'offerta;
 - le caratteristiche essenziali delle prestazioni proposte (le schede degli alberghi e le descrizioni dei programmi di cure possono essere consultate durante la prenotazione e variano a seconda dell'Albergo selezionato);
 - i prezzi;
 - le modalità di pagamento;
 - l'assenza del diritto di recesso;
 - le condizioni generali di vendita;
 - il periodo di validità dell'offerta e il prezzo di quest'ultima;
 - la durata minima del contratto proposto, se del caso.
8. Il Cliente, prima della prenotazione delle prestazioni, dichiara che la prenotazione di tali prestazioni viene effettuata per le proprie esigenze personali.
9. In quanto consumatore, il Cliente si avvale di diritti specifici, che verrebbero messi in discussione nell'ipotesi in cui le prestazioni prenotate non fossero destinate a fini personali.
10. Il Cliente riconosce di essere perfettamente informato del fatto che il proprio consenso in ordine al contenuto delle condizioni generali non richiede la firma manoscritta di tali documenti, ma è conseguenza della sola effettuazione della prenotazione.
11. Al Cliente è riservata la facoltà di memorizzare o sottoporre a editing le condizioni generali utilizzando le funzionalità standard del proprio browser o computer.
12. Le informazioni sono interamente presentate in lingua francese.
13. Il Cliente dichiara di essere in possesso della piena capacità giuridica che gli consente di impegnarsi ai sensi delle presenti condizioni generali.

2. DEFINIZIONI

Nel prosieguo del presente documento, i termini riportati in appresso avranno il seguente significato:

"Cliente": persona fisica che agisce per le proprie esigenze personali.

• **"Conferma di prenotazione": messaggio di posta elettronica** inviato da ACCOR al consumatore dopo il pagamento on-line della caparra, contenente il riepilogo della prenotazione effettuata dal cliente e la conferma del ricevimento della stessa da parte di ACCOR.

"Posta elettronica": qualsiasi messaggio, sotto forma di testo, voce, suono o immagine, inviato tramite una rete pubblica di comunicazione, archiviato in un server di rete o nell'apparecchiatura terminale del destinatario, finché quest'ultimo non lo recupera.

• **"Prenotazione":** atto mediante il quale il Cliente prenota le prestazioni.

• **"Prestazione di servizi":** prenotazione di camere d'Albergo, di pasti e/o di terapie le cui caratteristiche essenziali sono presentate nel catalogo e nel sito Web

www.thalassa.com.

- **“Sito Web”**: servizio elettronico sfruttato da ACCOR sulla rete Internet e accessibile all’indirizzo www.thalassa.com.
- **“Terapie”**: insieme di prestazioni per la rimessa in forma che possono essere incentrate su diversi aspetti: salute, dimagrimento, stress, estetica, mamma e bebè, ecc.

3. SCOPO

1. Le presenti condizioni definiscono i diritti e gli obblighi delle parti nell’ambito della vendita e/o della prenotazione a distanza per via elettronica delle prestazioni di talassoterapia proposte da ACCOR sul proprio sito Web www.thalassa.com.
2. Esse disciplinano tutte le fasi necessarie ai fini dell’effettuazione della prenotazione e al successivo controllo della prenotazione tra le parti contraenti.
3. Il Cliente prende atto di aver preso visione delle presenti condizioni generali accessibili tramite il collegamento www.thalassa.com e di averle accettate.

4. DURATA

1. Le presenti condizioni particolari si applicano per l’intera durata di pubblicazione on-line delle prestazioni da parte di ACCOR sul sito Web www.thalassa.com.
2. ACCOR si riserva il diritto, senza preavviso né indennità, di chiudere temporaneamente o definitivamente il sito Web www.thalassa.com o la sezione di prenotazione on-line.
3. ACCOR non è responsabile dei danni di qualsiasi natura che possono derivare dai cambiamenti e/o da una indisponibilità temporanea come anche dalla chiusura definitiva di tutto o parte del sito o delle prestazioni ad esso correlate, quali lo spazio di vendita on-line.
4. Le presenti Condizioni di vendita tramite Internet possono essere in qualsiasi momento modificate e/o integrate da ACCOR. In tal caso, la nuova versione delle Condizioni generali di vendita tramite Internet sarà pubblicata on-line ad opera di ACCOR. A partire dalla sua pubblicazione on-line su Internet, la nuova versione delle Condizioni generali di vendita tramite Internet sarà automaticamente applicabile per tutti i Clienti.

5. PRENOTAZIONE

1. Il Cliente sceglie le prestazioni presentate sul sito il giorno della prenotazione.
2. Il Cliente riconosce di aver preso visione della natura, della destinazione e delle modalità di prenotazione di tutte le caratteristiche delle prestazioni disponibili, nonché di aver richiesto e ottenuto le informazioni necessarie e/o supplementari per effettuare la prenotazione con piena cognizione di causa.
3. Il Cliente è l’unico responsabile della scelta delle prestazioni e dell’adeguatezza di queste ultime rispetto alle sue esigenze, pertanto la responsabilità di ACCOR non può essere chiamata in causa a tale riguardo.
4. La prenotazione è considerata accettata dal Cliente al termine del processo di prenotazione.

6. EFFETTUAZIONE DELLA PRENOTAZIONE

1. Per qualsiasi prenotazione effettuata sul sito Internet www.thalassa.com, il Cliente compila il modulo di prenotazione on-line e comunica il proprio numero di carta bancaria.
2. Il Cliente può scegliere se pagare on-line una caparra dell’importo pari al 30% del prezzo comprensivo di tutte le imposte delle prestazioni prenotate o pagare on-line del 100% del prezzo comprensivo di tutte le imposte delle prestazioni prenotate. La prenotazione è considerata chiusa con il pagamento on-line della caparra pari al 30% dell’importo del prezzo comprensivo di tutte le imposte delle prenotazioni prenotate o dell’importo del 100% del prezzo comprensivo di tutte le imposte delle prestazioni prenotate.
3. Per la prenotazione di un soggiorno promozionale Early Booking non modificabile, non sostituibile e non rimborsabile, la prenotazione è considerata chiusa una volta effettuato il pagamento on-line del 100% dell’importo comprensivo di tutte le imposte delle prestazioni prenotate. L’offerta Early Booking è valida unicamente previa verifica delle disponibilità dello stabilimento. La prenotazione dell’offerta Early Booking può essere effettuata unicamente mediante il pagamento on-line del 100% dell’importo comprensivo di tutte le imposte delle prestazioni prenotate.
4. In caso di mancato versamento della caparra, lo stabilimento non conferma la prenotazione e non garantisce la disponibilità delle prestazioni e non può essere ritenuto responsabile a tale riguardo.
5. Prima di qualsiasi prenotazione, il Cliente si impegna a compilare il buono d’ordine con le informazioni richieste.
6. Il Cliente attesta la veridicità e l’esattezza delle informazioni così trasmesse.

7. La procedura di effettuazione della prenotazione si articola in particolare nelle seguenti fasi:
- fase 1: ricerca di una prestazione in base alla tipologia della terapia o alla destinazione;
 - fase 2: ricerca di un Albergo, scelta della terapia e di un listino;
 - fase 3: selezione, se del caso, di una o più prestazioni supplementari;
 - fase 4: verifica del dettaglio della prenotazione, del suo prezzo totale e correzione degli eventuali errori;
 - fase 5: indicazione delle coordinate del Cliente;
 - fase 6: consultazione e accettazione delle condizioni generali e delle condizioni di vendita del listino prenotato;
 - fase 7: pagamento on-line;
 - fase 8: convalida della prenotazione da parte del Cliente.
- Nel caso in cui emerga che le informazioni fornite dal Cliente sono erranee, lo stabilimento potrà rifiutare il Cliente e sarà inoltre autorizzato a chiedergli un risarcimento danni.

7. CONFERMA DELLA PRENOTAZIONE

- Una conferma della richiesta di prenotazione viene trasmessa automaticamente al Cliente dopo la convalida della prenotazione stessa all'indirizzo e-mail che esso avrà comunicato.
- Nella conferma della prenotazione mediante posta elettronica vengono riassunte le prestazioni ordinate, i prezzi, le condizioni di vendita relative al listino selezionato accettato dal Cliente quando la prenotazione avviene tramite offerta Early Booking, il collegamento alle condizioni generali di vendita, le informazioni relative al servizio post-vendita e alle garanzie commerciali, nonché l'indirizzo dello stabilimento del venditore presso il quale il consumatore può presentare i propri reclami.
- Per le questioni riguardanti la propria prenotazione, il Cliente potrà contattare direttamente l'Albergo interessato oppure il servizio clienti Thalassa sea & spa al numero +33 (0)1 46 62 45 44 o mediante posta elettronica all'indirizzo thalassa@accor.com.

8. PREZZI

- Le cure di talassoterapia (con o senza alloggio) comprendono 2, 3, 4 o 5 terapie al giorno a seconda del tipo di terapia (effettuate alternativamente un giorno il mattino e un giorno il pomeriggio, salvo diversa indicazione), l'accesso libero ad alcune attività del centro e/o dell'Albergo, nonché la messa a disposizione di accappatoi e asciugamani di proprietà dello stabilimento, a seconda della disponibilità. Nelle prestazioni che comprendono l'alloggio e la terapia con colazione, mezza pensione o pensione, i pasti e la giornate di terapia non consumati non vengono rimborsati.
- I prezzi relativi alla prenotazione delle prestazioni sono riportati sul sito Web e nella conferma di prenotazione.
- I prezzi sono indicati in euro, importo comprensivo di tutte le imposte, e sono validi unicamente per il periodo specificato nel sito Web e nella conferma di prenotazione.
La tassa di soggiorno, indicata per ciascun listino, deve essere pagata direttamente sul posto, presso l'Albergo.
I listini possono essere maggiorati di varie tasse a seconda delle città e dei paesi. Il Cliente si impegna a pagare le varie tasse senza sollevare alcuna contestazione.
- I prezzi dei prodotti non includono le spese di accesso a Internet, le quali si intendono a carico del consumatore.
- Il listino per gli accompagnatori che non usufruiscono delle cure è valido unicamente per le persone in camera con un cliente in cura. Gli accompagnatori che non usufruiscono delle cure devono informarsi direttamente presso il centro per sapere se possono accedere agli impianti di cui dispone lo stabilimento. Tutte le prenotazioni, a prescindere dalla loro origine, devono essere pagate in euro.
- I prezzi tengono conto dell'IVA applicabile il giorno della prenotazione e ogni eventuale variazione della percentuale applicabile all'IVA sarà automaticamente calcolata sui prezzi indicati. L'IVA che verrà effettivamente pagata dal cliente sarà l'IVA alla data di riscossione della fattura. Qualsiasi modifica o introduzione di nuove tasse legali o regolamentari imposte dalle autorità competenti verrà automaticamente calcolata sui prezzi indicati alla data della fatturazione.
- In assenza di indicazione contraria nella descrizione dell'offerta, **i prezzi non comprendono le seguenti prestazioni opzionali:**
 - la tassa di soggiorno;
 - le spese per onorari medici*;
 - l'accoglienza di animali domestici (per gli alberghi che accettano animali domestici);
 - le polizze assicurative;
 - i pasti non compresi nella formula scelta;
 - le bevande;

- le attività a pagamento (il dettaglio di queste attività e i listini possono essere richiesti presso l'Albergo).

- i servizi accessori (lavanderia, ecc.) (i listini possono essere richiesti presso l'Albergo);

- e, in linea generale, tutte le spese a carattere personale.

8. ACCOR, all'atto della conferma della prenotazione del Cliente, indicherà l'importo totale della prenotazione (prezzo in euro, comprensivo di tutte le imposte).

* le prestazioni mediche e di chinesiaterapia erogate nell'ambito di una cura di talassoterapia non sono rimborsabili (circolare della Caisse Nationale d'Assurance Maladie (Cassa nazionale di assicurazione malattia) n. 5698 del 23 dicembre 1998).

9. PAGAMENTO DEL SALDO DELLE PRESTAZIONI IN ALBERGO

1. Il Cliente comunica le proprie coordinate bancarie, carta bancaria di credito o privata (Carte Bleue, Visa, Mastercard) indicando direttamente, nell'apposita sezione (inserimento protetto mediante crittografia SSL), il numero di carta, senza spazi tra le cifre, nonché la data di validità e il crittogramma visivo nell'ambito di un pagamento anticipato tramite ATOS Wordline.

THALASSA ha scelto ATOS Wordline (Payment Service Provider) allo scopo di proteggere i pagamenti on-line mediante carta bancaria. La validità della carta di pagamento del Cliente viene verificata da Atos. Un eventuale rifiuto della carta di pagamento può essere dovuto a vari motivi: carta rubata, carta bloccata, raggiungimento del massimale, errore di inserimento dati, ecc. In caso di problemi, il Cliente dovrà contattare sia la propria banca, sia l'Albergo per confermare la propria prenotazione e la modalità di pagamento prescelta.

L'importo della caparra viene dedotto dalla fattura finale.

2. Il saldo delle prestazioni prenotate, ossia l'Albergo e la terapia, dovrà essere pagato sul posto in Albergo, prima della partenza del Cliente, tranne in caso di listini speciali, come l'offerta Early Booking.

- Per i programmi di cure esterne (senza alloggio), presso lo stabilimento di talassoterapia,

- Per le prenotazioni che includono l'Albergo e il programma di cure, in Albergo. Alcuni centri potranno chiedere il pagamento separato delle prestazioni alberghiere e delle relative cure.

3. Per tutte le prenotazioni di pacchetti che includono soggiorno in Albergo, ristorazione e programma di cure, tutte le prestazioni non consumate (ad esempio: 1 cura, 1 pasto, 1 notte) non saranno dedotte dal saldo della fattura finale.

4. Le varie prestazioni e imposte supplementari dovranno essere saldate sul posto prima della partenza del Cliente.

5. Nessuno sconto verrà praticato da ACCOR o dall'Albergo in caso di pagamento anticipato rispetto ai termini indicati nelle presenti condizioni generali di vendita o sulla fattura emessa da uno dei centri. Nel caso in cui il Cliente non versi il saldo delle prestazioni sul posto prima della partenza, lo stabilimento si riserva il diritto di prelevare direttamente le somme dovute dalla carta bancaria le cui coordinate saranno state trasmesse all'atto del pagamento della caparra o all'arrivo presso lo stabilimento, con il consenso esplicito del Cliente. In tal caso, saranno addebitate penalità di mora a partire dal giorno successivo alla data di scadenza della fattura al tasso del 15% annuo, applicate all'importo comprensivo di tutte le imposte della fattura. Peraltro, una penalità forfettaria pari al 15% delle somme dovute sarà esigibile in caso di recupero in contenzioso.

10. MEZZI DI PAGAMENTO DEL SALDO

Il Cliente può ricorrere a diversi mezzi di pagamento che offrono una sicurezza ottimale elencati di seguito:

- in contanti, per un importo massimo di 3.000 € per il pagamento del saldo delle prestazioni o 460 € per il versamento della caparra;

- mediante carta bancaria (Carte Bleue, Carta Visa, Eurocard/Mastercard, American Express, ecc.);

- mediante assegno bancario o postale. La messa all'incasso dell'assegno avverrà al ricevimento dell'assegno stesso. Si accettano unicamente assegni francesi per gli stabilimenti situati in Francia;

- mediante carta Cad'Eau o buoni Cad'Eau Thalassa sea & spa;

- mediante buono omaggio "Tickets Compliments";

- mediante assegni vacanze.

11. ANNULLAMENTO DA PARTE DEL CLIENTE

1. Si ricorda al Cliente, ai sensi dell'articolo L. 121-20-4 del Codice del consumo, che non può avvalersi del diritto di recesso previsto dall'articolo L. 121-20 del Codice del consumo. Le condizioni di vendita del listino prenotato precisano le modalità di annullamento e/o modifica della prenotazione.

2. Si precisa che il listino Early Booking non è né modificabile, né sostituibile, né rimborsabile.

Qualsiasi annullamento, sia esso totale o parziale, dovrà essere notificato all'Albergo per iscritto (posta ordinaria, fax, posta elettronica) e darà luogo, salvo indicazione specifica, alla seguente fatturazione:

- per qualsiasi annullamento sopraggiunto oltre 11 giorni prima della data di arrivo: lo stabilimento restituisce al Cliente la caparra ricevuta, al netto delle spese di pratica che ammontano a 50 euro per persona annullata;

- per qualsiasi annullamento sopraggiunto 11 giorni o meno prima della data di arrivo, lo stabilimento trattiene l'intero importo della caparra versata.

Le prenotazioni effettuate nell'ambito dell'offerta promozionale Early Booking non possono essere modificate, né rimborsate. L'offerta promozionale Early Booking è valida unicamente previa verifica delle disponibilità dello stabilimento.

Qualsiasi variazione o modifica della data da parte del Cliente equivale a un annullamento totale.

3. Quando le condizioni di vendita del listino prenotato lo consentono, le eventuali somme che dovranno essere restituite dallo stabilimento verranno restituite entro il termine massimo di 30 giorni a decorrere dalla notifica dell'annullamento mediante assegno bancario o accredito sul conto bancario del Cliente (a meno che quest'ultimo non preferisca usufruire di una nota di credito).

4. Qualora il Cliente interrompa il programma di cure o il soggiorno presso l'Albergo, o non consumi determinate prestazioni per qualsiasi causa, e in particolare in caso di mancata presentazione o presentazione oltre il termine previsto sul luogo dell'appuntamento, il Cliente rimarrà ugualmente debitore di tutte le somme dovute in forza della prenotazione iniziale. Il Cliente dovrà pertanto pagarne il saldo prima di lasciare lo stabilimento.

5. Per ciascuna persona annullata saranno comunque fatturate spese di pratica dell'importo di 50 euro.

6. In caso di no show (prenotazione non annullata e mancata presentazione del Cliente) dopo una prenotazione garantita mediante carta bancaria, l'Albergo addebiterà al Cliente l'indennità di cui al punto 2 del presente articolo per qualsiasi annullamento sopraggiunto 11 giorni o meno prima della data di arrivo, ossia l'intera caparra versata.

12. MODIFICHE DA PARTE DEL CLIENTE

1. Le eventuali modifiche della prenotazione da parte del Cliente non potranno essere accolte dall'Albergo se non entro i limiti delle proprie possibilità e a condizione che siano state segnalate per iscritto (posta ordinaria, fax, posta elettronica) all'Albergo almeno 3 giorni prima della data di arrivo prevista. Per quanto possibile, il gestore dell'Albergo tenterà di soddisfare tali richieste. Lo stabilimento non potrà essere ritenuto responsabile nel caso in cui le modifiche richieste dal Cliente non possano essere accolte. Nessuna modifica potrà essere accolta nel caso in cui venga ricevuta meno di 3 giorni prima dell'arrivo.

2. Qualora tali richieste di modifica riguardino il prolungamento del soggiorno, l'aumento del numero di persone o l'acquisto di una prestazione supplementare, verrà fatturato unicamente il prezzo di tali modifiche come supplemento.

13. TRASFERIMENTO / RECESSO DA PARTE DI ACCOR

1. In caso di indisponibilità dello stabilimento, o in caso di forza maggiore o per qualsiasi altra ragione, lo stabilimento si riserva la possibilità di far alloggiare il Cliente, per tutto o parte del soggiorno, presso uno stabilimento di categoria equivalente per prestazioni della stessa natura. In tal caso, le eventuali spese sostenute per il trasferimento si intenderanno a carico dello stabilimento, il quale non sarà tuttavia tenuto a versare qualsiasi ulteriore indennità.

2. Nel caso in cui, prima della partenza, il rispetto di uno degli elementi essenziali del contratto sia reso impossibile per il sopraggiungere di un evento di forza maggiore a carico di ACCOR, quest'ultima dovrà metterne al corrente quanto prima il Cliente e informarlo della facoltà di cui dispone di recedere dal contratto o di accettare la modifica proposta da ACCOR.

Tale avvertimento e tale informazione devono essere confermati mediante lettera raccomandata con richiesta di avviso di ricevimento al Cliente, il quale dovrà rendere nota la propria decisione entro il minor tempo possibile. Se decide di recedere dal contratto, il Cliente ha diritto, senza incorrere in alcuna penalità o spesa, al rimborso della totalità delle somme che ha versato.

Il rimborso avrà luogo, a discrezione di ACCOR e/o dell'Albergo, mediante accredito sul conto bancario del Cliente o assegno bancario.

14. FORZA MAGGIORE

ACCOR e/o l'Albergo non potranno essere ritenuti responsabili nei confronti del Cliente in caso di inadempimento dei propri obblighi dovuto a un evento di forza maggiore. Sono considerati casi di forza maggiore o casi fortuiti, oltre a quelli generalmente riconosciuti dalla giurisprudenza delle corti e tribunali francesi.

15. MESSA A DISPOSIZIONE DELLE CAMERE

Le camere sono messe a disposizione a partire dalle 15.00 e devono essere liberate alle 12.00 del giorno della partenza. Tuttavia, a seconda delle disponibilità dell'Albergo, mediante un supplemento pari al 50% del listino affisso nella reception dell'Albergo, il Cliente potrà tenere la camera fino alle 17.00.

16. SOGGIORNO PRESSO LO STABILIMENTO

1. In applicazione della regolamentazione vigente in determinati paesi, è possibile che venga chiesto al Cliente, all'arrivo in Albergo, di compilare una scheda di polizia. A tale scopo, sarà chiesto al Cliente di presentare un documento d'identità allo scopo di verificare la necessità o meno di compilare la suddetta scheda.

2. Alcuni Alberghi possono accogliere gli animali, purché tenuti al guinzaglio o in gabbia, in tutte le parti comuni dello stabilimento (per verificare se uno stabilimento accetta o meno gli animali, invitiamo a consultare la scheda dall'Albergo su www.thalassa.com). Per motivi di igiene, gli animali non sono ammessi nelle sale ristorante.

3. Il Cliente accetta e si impegna ad usufruire della camera con la diligenza del buon padre di famiglia. Pertanto, qualsiasi comportamento contrario al buon costume e all'ordine pubblico può indurre il gestore dell'Albergo a chiedere al Cliente di lasciare lo stabilimento senza alcuna indennità e/o senza alcun rimborso, qualora sia già stato effettuato un pagamento.

4. Alcuni stabilimenti dispongono di un Regolamento interno destinato al Cliente. Il Cliente accetta e si impegna a rispettare il suddetto regolamento. In caso di mancato rispetto, da parte del Cliente, di una delle disposizioni del Regolamento interno, il gestore dell'Albergo si troverà nell'obbligo di invitare il Cliente a lasciare lo stabilimento senza alcuna indennità e/o senza alcun rimborso, qualora sia già stato effettuato un pagamento.

17. VISITE MEDICHE

1. Per le prestazioni a partire da 4 giorni: il Cliente dovrà obbligatoriamente munirsi di un certificato di idoneità fisica datato risalente a non più di 15 giorni prima.

Per le prestazioni inferiori a 4 giorni: la visita medica, per quanto facoltativa, è consigliata. In assenza di un certificato di idoneità fisica, il Cliente sarà invitato a firmare una liberatoria medica sul posto.

2. Alcune cure o terapie non sono adatte alle donne in gravidanza.

Consigliamo alle donne in gravidanza di consultare il proprio medico prima di qualsiasi prenotazione, per verificare che non sussistano controindicazioni rispetto al programma di cure prescelto. Ad ogni modo, un certificato medico di accompagnamento della gravidanza e di assenza di controindicazioni sarà necessario per qualsiasi prenotazione.

18. EVOLUZIONE DELL'ELENCO DEGLI STABILIMENTI

L'elenco degli stabilimenti ACCOR che propongono un'attività Thalassa sea & spa potrà subire un'evoluzione per tenere conto di eventuali cessioni, vendite, integrazione di nuovi stabilimenti, ecc. La responsabilità di ACCOR non potrà essere chiamata in causa al riguardo, qualunque sia l'effettiva entità di tale evoluzione.

19. MISURE IGIENICHE

Come misura di igiene, è obbligatorio indossare la cuffia da bagno e le ciabattine in plastica (articoli disponibili e in vendita sul posto). Si raccomanda peraltro ai fruitori delle cure di munirsi di due costumi da bagno. Nelle piscine è vietato l'uso di boxer da bagno.

20. RESPONSABILITÀ

1. Le prestazioni proposte sono conformi alla legislazione francese vigente. La responsabilità di ACCOR non può essere chiamata in causa in caso di mancata conformità rispetto alla legislazione di un paese terzo.
2. ACCOR non potrà essere ritenuta responsabile della mancata esecuzione della prenotazione in caso di forza maggiore o in caso di azioni imputabili a terzi, al Cliente o a suoi partner, come, ad esempio, indisponibilità della rete Internet, impossibilità di accedere al sito Web, intrusione esterna, virus informatici o in caso di pagamento anticipato non autorizzato operato dalla banca del titolare.
3. ACCOR non incorrerà in alcuna responsabilità per gli eventuali danni indiretti imputabili a terzi, al Cliente o ai suoi partner e correlati al presente atto, segnatamente il mancato esercizio.
4. Alcuni collegamenti ipertestuali possono rinviare a siti diversi dal sito ACCOR, il quale declina ogni responsabilità in merito al contenuto di tali siti e ai contenuti ivi proposti.
5. Le prenotazioni o i pagamenti che si rivelassero irregolari, inefficaci, incompleti o fraudolenti per motivi imputabili al Cliente comporteranno l'annullamento dell'ordine a spese del Cliente, ferma restando la possibilità di promuovere un'azione civile o penale nei suoi confronti.
6. Alcuni stabilimenti propongono programmi destinati alla fascia di età 15-18 anni. Tali programmi prevedono la presenza di una persona adulta che accompagni il minorenne.
7. Nessuna cura o terapia potrà essere erogata a un adolescente senza la presenza all'interno dello stabilimento di un adulto accompagnatore.
8. Le fotografie presentate sul sito non hanno valore contrattuale. Nonostante siano stati compiuti i migliori sforzi affinché le fotografie, le rappresentazioni grafiche e i testi riprodotti per illustrare gli Alberghi presentati forniscano una panoramica quanto più esatta possibile dei servizi di alloggio proposti, è possibile che sopraggiungano variazioni, in particolare per effetto del cambiamento degli arredi o di eventuali ristrutturazioni. Il Cliente non può presentare alcun reclamo sulla base di tali variazioni.

21. RECLAMI

1. I reclami relativi allo stato dei luoghi devono essere obbligatoriamente portati a conoscenza di ACCOR entro il termine di 48 ore dall'arrivo direttamente presso l'Albergo.
2. I reclami relativi all'inadempimento o alla cattiva esecuzione del contratto devono, pena la decadenza, essere formulati per iscritto (posta ordinaria, fax, posta elettronica) e indirizzati allo stabilimento oppure al Servizio clienti Thalassa sea & spa - ACCOR Immeuble Odyssey – 110, avenue de France – 75210 Paris Cedex 13, entro il termine di 24 ore dall'arrivo in Albergo.
3. Nessun reclamo o contestazione sarà accettato telefonicamente. Le spese di invio (tramite posta ordinaria, fax, posta elettronica) del reclamo si intendono a carico del Cliente. Gli uffici del Servizio clienti non sono aperti al pubblico, pertanto ogni eventuale reclamo dovrà essere presentato in forma scritta.
4. Gli Alberghi ACCOR sono gestiti da società aventi personalità giuridica distinta rispetto alla società ACCOR e sono di conseguenza i soli responsabili di eventuali danni nei confronti dei Clienti. In caso di controversie, pertanto, il Cliente dovrà rivolgersi esclusivamente alla società che gestisce l'Albergo presso il quale ha soggiornato.

22. RISPETTO DELLA PRIVACY

1. INFORMAZIONI NOMINATIVE

1. • Le informazioni richieste al Cliente sono necessarie ai fini dell'elaborazione della sua prenotazione, alla gestione della sua partecipazione al programma di fedeltà agli Alberghi del gruppo ACCOR, se del caso, nonché all'invio di informazioni sui prodotti e servizi del gruppo ACCOR e saranno comunicate ad ACCOR e alle sue entità, ai prestatori di servizi, al servizio contabile di ACCOR e ai suoi Alberghi che possono essere insediati al di fuori dell'Unione europea nell'ambito di misure precontrattuali finalizzate alla prenotazione alberghiera. In assenza di queste informazioni, ACCOR non sarebbe in grado di registrare la prenotazione.
2. La politica di prenotazione dei dati personali è consultabile alla voce Carta di protezione dei dati personali dei clienti.
3. Il Cliente può scrivere allo stabilimento presso il quale ha soggiornato per esercitare i propri diritti di accesso, di opposizione per motivi legittimi o senza motivo in caso di propaganda commerciale, e di rettifica nonché in ordine alle informazioni che lo riguardano e costituiscono oggetto di trattamento da parte di ACCOR, alle condizioni previste dalla legge del 6 gennaio 1978.
4. Il Cliente dispone della facoltà di opporsi, senza dover sostenere alcuna spesa, all'utilizzo dei dati che lo riguardano a fini di propaganda commerciale. Peraltro, il Cliente può decidere in qualsiasi momento di annullare la propria sottoscrizione facendo clic sull'apposito collegamento riportato nella parte inferiore di ogni messaggio di posta elettronica.

5. Il trattamento di questi dati consentirà ad ACCOR di:

- adempiere ai propri obblighi nei confronti del Cliente;
- informare il Cliente in merito alle offerte speciali e ai nuovi servizi creati da ACCOR.

6. In ogni modulo di raccolta dei dati di natura personale, il Cliente viene informato in ordine al carattere obbligatorio o facoltativo delle risposte mediante la presenza di un asterisco.

7. Il Cliente autorizza ACCOR a comunicare i propri dati personali a terzi, a condizione che tale comunicazione si riveli compatibile con l'esecuzione delle operazioni che incombono ad ACCOR in virtù delle presenti condizioni generali.

8. In particolare, durante il pagamento on-line, le coordinate bancarie del Cliente dovranno essere trasmesse dal prestatore di servizi ATOS alla banca dell'Albergo, per l'esecuzione del contratto di prenotazione alberghiera. Il Cliente è informato che questo trasferimento di dati può pertanto essere eseguito in paesi esteri che non dispongono di una protezione dei dati personali assimilabile alla legge "Informatique et Libertés". Il Cliente acconsente ugualmente a questo trasferimento ai fini dell'esecuzione del proprio contratto. ATOS, operando a titolo professionale, si è impegnato nei confronti di ACCOR ad adottare tutte le opportune misure di sicurezza di rispetto della riservatezza dei dati per i suddetti trasferimenti di dati.

ACCOR dichiara di aver espletato le formalità eventualmente richieste presso la "Commission nationale de l'Informatique et des libertés".

23. DIFFUSIONE COMMERCIALE DIRETTA

1. Al Cliente è riservata la facoltà di acconsentire espressamente a ricevere comunicazioni di diffusione commerciale diretta sotto forma di posta elettronica.

2. Il Cliente dispone della facoltà di opporsi, senza dover sostenere alcuna spesa, all'utilizzo dei dati che lo riguardano a fini di propaganda commerciale.

24. VALIDITÀ PROBATORIA

1. Le registrazioni informatiche archiviate nei sistemi informatici di ACCOR saranno conservate in condizioni ragionevoli di sicurezza e saranno considerate a titolo di prova delle comunicazioni, delle prenotazioni e dei pagamenti che hanno avuto luogo tra le parti.

2. La libertà di prova non esonera dall'obbligo di fornire prove con mezzi ragionevolmente attendibili.

3. L'inserimento delle informazioni bancarie richieste, così come l'accettazione delle presenti condizioni generali e del modulo o della richiesta di prenotazione, costituiscono una firma elettronica che, tra le parti, riveste analogo valore di una firma manoscritta.

4. Il Cliente è informato che il suo indirizzo IP viene registrato all'atto della prenotazione.

25. TRASFERIMENTO

In caso di indisponibilità dell'Albergo prescelto, o in caso di forza maggiore, l'Albergo si riserva la possibilità di far alloggiare il Cliente, per tutto o parte del soggiorno, presso un Albergo di categoria equivalente per prestazioni della stessa natura. In tal caso, le eventuali spese sostenute per il trasferimento si intenderanno a carico dell'Albergo prescelto, il quale non sarà tuttavia tenuto a versare qualsiasi ulteriore indennità.

26. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

1. Tutti i testi, le immagini e i suoni riprodotti nel catalogo ACCOR sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale nel mondo intero.

2. Le presenti condizioni generali non comportano alcuna cessione a beneficio del Cliente, di qualsivoglia natura, del diritto di proprietà intellettuale sugli elementi appartenenti ad ACCOR o aventi diritto, quali fotografie, immagini, testi letterari, opere artistiche, marchi, elementi coordinati di grafica o loghi.

3. Ogni utilizzo diverso dalla prevista destinazione del sito Web è espressamente vietato.

4. L'utente Internet che disponga di un sito Internet a titolo personale e desideri inserire, per scopi personali, sul proprio sito un collegamento semplice che rinvii direttamente alla home page del sito www.thalassa.com, dovrà ottenere l'esplicita autorizzazione di ACCOR per stabilire questo collegamento.

5. In ogni caso, i collegamenti ipertestuali che rinviano al sito Web www.thalassa.com dovranno essere rimossi alla prima richiesta avanzata da ACCOR.

27. LEGGE APPLICABILE

1. La legge applicabile è la legge francese.
2. Per motivi di opportunità, il contratto può essere tradotto in lingua inglese. In caso di controversia, tuttavia, il testo francese sarà il solo facente fede.
3. In caso di controversia e nell'impossibilità di giungere a un accordo amichevole, le parti si rivolgeranno al tribunale territorialmente competente.

28. INTEGRALITÀ

1. Le presenti Condizioni generali di vendita, le condizioni di vendita del listino prenotato dal Cliente e il modulo o la domanda di prenotazione esprimono l'integralità degli obblighi delle parti.
2. Nessuna condizione generale o specifica comunicata dal Cliente potrà aggiungersi alle presenti condizioni generali.
3. I documenti che costituiscono gli impegni contrattuali tra le parti, sono, in ordine decrescente di priorità, il modulo o la domanda di prenotazione (incluse le condizioni particolari del listino prenotato) e le presenti condizioni generali.
4. In caso di contraddizione tra il modulo di prenotazione e le condizioni generali, le disposizioni contenute nel modulo di prenotazione saranno le uniche applicabili per l'obbligo in questione.